

/Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach

/Academy of Fine Arts in Katowice

ul. Raciborska 50

---

### 23 XI— czwartek / thursday — part 1

#### 10.00 Powitanie / Welcome

**DR HAB. BOGNA OTTO-WĘGRZYN, PROF. ASP**

**DR HAB. JOLANTA JASTRZĄB, PROF. ASP**

**DR HAB. PAWEŁ MENDREK / ASP KATOWICE**

#### 10.15 BEN FITTON

/ artysta, starszy wykładowca Chelsea College of Arts

/ artist, Senior Lecturer in Fine Art at Chelsea College of Arts

**Warunki. Cotygodniowe seminarium śniadaniowe**

**Conditions. Weekly breakfast seminar**

#### 10.45 DR DOMINIKA KOWYNIA

/ artystka, adiunkt w Katedrze malarstwa, ASP Katowice

/ artist, Associate Professor at ASP Katowice

**Wyjątek jest regułą. O dzisiejszych studentach akademii sztuk pięknych**

**The exception is the rule. About fine art students today**

#### 11.30 DAVE WEBSTER

/ artysta, Prodziekan ds. Nauczania i Studentów Camberwell,

Chelsea i Wimbledon Colleges, University of the Arts London

/ artist, Associate Dean of Learning, Teaching and Student Experience

at Camberwell, Chelsea and Wimbledon Colleges

at University of the Arts London

**Przesuwające się obszary: wsparcie kompetencji absolwentów kierunków artystycznych po ukończeniu studiów**

**Shifting Territories: Supporting Fine Art Students' Graduate Attributes Beyond Graduation**

#### 12.00 MARTIN NEWTH

/ artysta, Dyrektor Studiów Artystycznych Chelsea College of Arts

/ artist, Fine Art Programme Director, Chelsea College of Arts

**Pracownie i społeczeństwo. Uczelnie artystyczne i ich siedziby**

**Studios and Society. Art Schools and their locale**

#### 12.30 DR KATRINE HJELDE

/ artystka, kierownik Artystycznych Studiów Magisterskich,

Chelsea College of Arts

/ artist, Course Leader Graduate Diploma Fine Art,

Chelsea College of Arts

**Ha-Ha! Transparentność. Wystawa, student i instytucja sztuki**

**Ha-Ha! Showing-Knowing. The exhibition, the student and the art institution**

#### 13.00 Prezentacja publikacji *Parallax* / Presentation of *Parallax* publication

---

13.30—14.00 Przerwa / Break

---

## 23 XI – czwartek / thursday – part 2

### 14.00 DR KAREN WERNER

/ artystka, producentka radiowa i socjolog  
/ artist, radio producer & sociologist

#### DR HAB. PAWEŁ MENDREK

/ artysta, adiunkt, Kierownik Katedry Intermediów i Scenografii  
ASP Katowice

/ artist, Associate Professor, Head of the Intermedia  
and Scenography Department ASP Katowice

**Radio duchów: sztuka, badania, możliwości. Warsztaty  
w ramach projektu badawczego Mobil Art Lab  
Ghost's Radio: Art, Research, Possibilities. Workshops under t  
the Mobil Art Lab research project**

### 14.45 AGATA CUKIERSKA

/ kurator, Dyrektor programowy CSW Kronika w Bytomiu  
/ curator, Programme Director for CSW Kronika in Bytom

**Rezydencje artystyczne CSW Kronika na przykładzie realizacji Projektu Metropolis  
Art residencies at CSW Kronika: case study of the Metropolis Project**

### 15.30 DR THOMAS BAUGH

/ artysta, Współkierownik Artystycznych Studiów Licencjackich,  
University of Plymouth

/ artist and Joint Programme Leader BA Fine Art,  
University of Plymouth

**Badania naukowe w obszarze sztuki na  
University of Plymouth  
Artistic Research at the University of Plymouth**

### 16.15 DR MAŁGORZTA ROZENU

/ artystka, adiunkt w Katedrze malarstwa ASP Katowice  
/ artist, Associate Professor at ASP Katowice

**Działania ze słowem w przestrzeni aresztu. Druga Przestrzeń  
Action with the word in the prison space. The Other Space**

### 16.45 MADDIE LEACH

/ artystka, Kierowniczką Zakładu Sztuki Valand Academy,  
University of Gothenburg

/ artists, Head of Fine Art unit, Valand Academy,  
University of Gothenburg

**Badania naukowe w obszarze sztuki na Valand Academy: perspektywa artystyczna  
Artistic research at Valand Academy: A Fine Art perspective**

### 17.30 DR JOANNA ZDZIENICKA & DR PAWEŁ SZEIBEL

/ artyści, adiunkci na Wydziale artystycznym ASP Katowice  
/ artists, Associate Professors at ASP Katowice

**Łowcy roślin. Warsztaty w ramach projektu badawczego Pracownia Sezonowa  
Plant hunters. Workshops under the Seasonal Studio research project**

---

### 18.00 MEETING WITH DOMINIKA JANIK-HORNIK AND DR HAB. BOGNA OTTO-WĘGRZYN

/ International Projects and Reaserch Administration, ASP Katowice / all partners

**Partnerstwo strategiczne. Wprowadzenie w strukturę projektu.  
Strategic partnership. Introduction to the structure of the project.**

---

## 24 XI – piątek / friday – part 1

**10.00 PROF. DR HAB. WIESŁAW KAROLAK**

/ artysta, profesor ASP Łódź  
/ artist, Professor at ASP Łódź

**Przedmiot i podmiot, przygoda i porządek w edukacji,  
twórczości i arteterapii**

**Subject and object, adventure and order in education,  
art and art therapy**

**10.30 PATRICIA ELLIS**

/ artystka, Kierownik Artystycznych Studiów Magisterskich,  
Chelsea College of Arts  
/ artist, Course Leader of MA Fine Art at Chelsea College of Arts

**Spójrzcie, w jakim miejscu się znaleźliśmy. LATEWI**

**Look At The Estate We're In. LATEWI**

**11.00 MARTYN SIMPSON**

/ artysta, Prodziekan Chelsea College of Arts  
/ artist, Associate Dean of College at Chelsea College of Arts

**Uniwersytet Dostępny w kontekście sztuki i projektowania**

**The Civic University in an art and design context**

**11.30 PROF. DR HAB. KATARZYNA KRASOŃ**

/ profesor Uniwersytetu Śląskiego i Akademii Muzycznej w Katowicach, prodziekan ds. Nauki  
Wydziału Pedagogiki i Psychologii Uniwersytetu Śląskiego  
/ Professor. Institute of Art Pedagogy and Children's Expression, Faculty of Pedagogy and  
Psychology, University of Silesia in Katowice; Institute of Music Therapy, Academy of Music  
in Katowice

**Kategoria „pomiędzy” jako model interdyscyplinarności czy koncepcja  
transdyscyplinarności sztuki i nauki**

**The category of “in-between” as a model for interdisciplinarity or a concept  
of transdisciplinarity of art and science**

**12.00 DR HAB. JOLANTA JASTRZĄB PROF. ASP**

/ artystka, Profesor, Kierownik Katedry Malarstwa i Środowiskowych Studiów Doktoranckich  
ASP Katowice

/ artist, Professor, Head of the Painting Department and Leader  
of Environmental Doctoral Studies ASP Katowice

**Druga Przestrzeń**

**The other space**

**12.30 DR ANNA STELIGA**

/ pedagog specjalny, wykładowca, Uniwersytet Rzeszowski  
/ special education teacher, lecturer, Rzeszow University in Rzeszów

**„Z pędzlem na sercu błaga o miłość”, czyli rola sztuki w terapii w Domu Pomocy  
Społecznej dla Osób Przewlekłe Psychiczenie Chorych w Rzeszowie**

**‘With a paintbrush on the heart begs for love’ - The role of art in therapy at the  
Residential Home for Chronic Mental Illness Patients in Rzeszów**

---

**13.00—13.30 Przerwa / Break**

---

## 24 XI – piątek / friday – part 2

### 13.30 **WOJCIECH BRZOSKA**

/ poeta, wychowawca d/s kulturalno-oświatowych  
Aresztu Śledczego w Katowicach  
/ poet, educator of cultural and educational  
Remand Centre in Katowice

**Nauczka i nauka**  
**A lesson learned**

### 14.00 **EWA SKRZYSZEWSKA, IWONA KOPERWAS**

/ pedagogzy, Poradnia Psychologiczno-Pedagogiczna  
w Piekarach Śląskich  
/ educators, Psychological-Pedagogical Counselling Centre  
in Piekary Śląskie

**Twórcza przestrzeń pomiędzy sztuką a psychologią w kontekście współpracy  
Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach z Poradnią Psychologiczno-Pedagogiczną  
w Piekarach Śląskich**

**The creative space between art and psychology in the context of cooperation between  
ASP Katowice and Psychological-Pedagogical Counselling Centre in Piekary Śląskie**

### 14.30 **MONIKA ORŁOWSKA**

/ terapeutka, Zakład Pomocy Długoterminowej EPIONE w Katowicach  
/ therapist, EPIONE Long-Term Care Centre in Katowice

**Zmienni w niezmiennym**  
**Volatility in constancy**

### 15.30 **Panel dyskusyjny / Discussion panel:**

**MARTIN NEWTH, MARTYN SIMPSON, PATTI ELLIS, THOMAS BAUGH,  
MARIAN OSLISŁO, ANDRZEJ TOBIS, PROF. DR HAB. KATARZYNA KRASOŃ**  
**Moderator / Moderated by:**  
**JOLANTA JASTRZĄB / PAWEŁ MENDREK**

**Jaką przestrzeń tworzy uczelnia artystyczna? Akademia  
jako podmiot w debacie publicznej**

**What kind of space does an art school create? Academy  
as a subject in the public debate**

### 17.00 **Panel dyskusyjny / Discussion panel:**

**NATALIA MAJKA, AGNIESZKA BUCZEK, MARTYNA MAJCHROWICZ,  
KRZYSZTOF KORAB / studenci ASP Katowice**  
**Moderator / Moderated by:**  
**JOLANTA JASTRZĄB / MAŁGORZATA ROZENAU**

**Miejsce młodych twórców w procesach artystycznych  
w instytucjach zewnętrznych**

**The place of young artists in art processes in outside institutions**

---

### 18.00 **PARALLAX NETWORK MEETING 1 / ALL PARTNERS**

Strategic partnership  
Parallax Project Space  
Joint exhibitions, projects and workshops  
Publishing projects

---

## **25 XI — sobota / Saturday**

### **09.00 PARALLAX NETWORK MEETING 2 / ALL PARTNERS**

Strategic partnership

Parallax Project Space

Joint exhibitions, projects and workshops

Publishing projects

### **13.00 INSTITUTIONS VISIT**